

РЕШЕНИЕ 2011/423/ОВППС НА СЪВЕТА**от 18 юли 2011 година****относно ограничителни мерки срещу Судан и Южен Судан и за отмяна на Обща позиция 2005/411/ОВППС**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 30 май 2005 г. Съветът прие Обща позиция 2005/411/ОВППС ⁽¹⁾ относно ограничителни мерки срещу Судан. Обща позиция 2005/411/ОВППС включи мерките, наложени с Обща позиция 2004/31/ОВППС ⁽²⁾, и мерките, които следва да бъдат наложени съгласно Резолюция 1591 (2005) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (ООН) („Резолюция 1591 (2005) на ССООН“).
- (2) Обхватът на ограничителните мерки, наложени с Обща позиция 2005/411/ОВППС, следва да бъде адаптиран и посочената обща позиция следва да бъде заменена.
- (3) Процедурата за изменение на приложението към настоящото решение следва да включва изискване за уведомяване на посочените лица и образувания за основанията за включването им в списъка, предоставени от Комитета по санкциите, създаден съгласно Резолюция 1591 (2005) на ССООН, за да им се даде възможност да представят възражения. Когато се представят възражения или нови съществени доказателства, Съветът следва да преразгледа решението си предвид тях и да уведоми съответно засегнатото лице или образувание.
- (4) Настоящото решение зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз, най-вече правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес, правото на собственост и правото на защита на личните данни. Настоящото решение следва да се прилага съгласно тези права и принципи.
- (5) Настоящото решение зачита в пълна степен задълженията на държавите-членки съгласно Устава на ООН и правно обвързващото естество на резолюциите на Съвета за сигурност на ООН.
- (6) Мерките за изпълнение на Съюза се съдържат в Регламент (ЕО) № 131/2004 на Съвета от 26 януари 2004 г.

относно определени ограничителни мерки по отношение на Судан ⁽³⁾ и Регламент (ЕО) № 1184/2005 на Съвета от 18 юли 2005 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки по отношение на определени лица, възпрепятстващи мирния процес и нарушаващи международното право в конфликта в региона на Дарфур в Судан ⁽⁴⁾,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В съответствие с Резолюция 1591 (2005) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (Резолюция 1591 (2005) на ССООН) ограничителните мерки, предвидени в член 2, параграф 1 и член 3, параграф 1, се налагат на онези лица, които възпрепятстват мирния процес, представляват заплаха за стабилността в Дарфур и региона, извършват нарушения на международното хуманитарно право или международното право в областта на правата на човека или други жестокости, нарушават оръжейното ембарго и/или са отговорни за офанзивни военни полети във или над региона на Дарфур, и които са посочени от комитета, създаден въз основа на параграф 3 от Резолюция 1591 (2005) на ССООН („Комитет по санкциите“).

Съответните лица са включени в списъка в приложението към настоящото решение.

Член 2

1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване на влизането във или транзитното преминаване през техните територии на лицата, посочени в член 1.
2. Параграф 1 не задължава никоя държава-членка да откаже влизане в своята територия на собствените си граждани.
3. Параграф 1 не се прилага в случаите, в които Комитетът по санкциите определи, че пътуването е оправдано на основата на хуманитарни нужди, включително религиозни задължения, или когато Комитетът по санкциите заключи, че дадено изключение ще придвижи напред постигането на целите на резолюциите на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации за създаване на мир и стабилност в Судан и региона.
4. В случаите, когато съгласно параграф 3 държава-членка разреши влизане във или транзитно преминаване през нейната територия на лицата, посочени от Комитета по санкциите, разрешението се ограничава до причината, поради която е дадено, и до лицата, за които се отнася.

⁽¹⁾ ОВ L 139, 2.6.2005 г., стр. 25.

⁽²⁾ ОВ L 6, 10.1.2004 г., стр. 55.

⁽³⁾ ОВ L 21, 28.1.2004 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 193, 23.7.2005 г., стр. 9.

Член 3

1. Замразяват се всички финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси, притежавани или контролирани пряко или непряко от лицата, посочени в член 1, или държани от образувания, притежавани или контролирани пряко или непряко от такива лица, както и от всяко друго лице, действащо от тяхно име или по тяхно указание, които са посочени в приложението.

2. Никакви финансови средства, финансови активи или икономически ресурси не се предоставят пряко или непряко на такива лица или образувания или в тяхна полза.

3. Изключение може да бъде направено за финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси, които са:

- а) необходими за основни разходи, включително разходите за хранителни продукти, наем или ипотека, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
- б) предназначени изключително за заплащането на разумни по размер суми за професионални услуги и за възстановяването на направени разходи, свързани с извършени правни услуги;

в) предназначени изключително за плащането на хонорари или такси за услуги съгласно националното законодателство за рутинното владение или поддържане на замразени финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси,

след нотифициране на Комитета по санкциите от съответната държава-членка за намерението да даде разрешение, където е уместно, за достъп до такива финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси и при липсата на отрицателно решение от Комитета по санкциите в рамките на два работни дни от тази нотификация;

г) необходими за извънредни разходи, след уведомяване на Комитета по санкциите от съответната държава-членка и одобрение от него;

д) предмет на съдебно, административно или арбитражно право на задържане или решение, като в такъв случай финансовите средства, другите финансови активи или икономическите ресурси могат да бъдат използвани за удовлетворяване на това право на задържане или за изпълнение на решението, при условие че правото на задържане или решението е постановено преди датата на Резолюция 1591 (2005) на ССООН и не са в полза на лице или образувание, посочени в настоящия член, след нотифициране на Комитета по санкциите от съответната държава-членка.

4. Параграф 2 не се прилага спрямо добавянето към замразени сметки на:

- а) лихви или други приходи по тези сметки; или
- б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, които са сключени или възникнали преди датата, на която тези сметки стават предмет на ограничителни мерки,

при условие че всички тези лихви, други приходи и плащания продължават да подлежат на разпоредбите на параграф 1.

Член 4

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износет на всички видове оръжия и свързаните с тях материали, включително оръжия и боеприпаси, военни превозни средства и оборудване, паравоенно оборудване и резервни части за гореспоменатото за Судан или Южен Судан от граждани на държавите-членки, от териториите на държавите-членки или ползвайки плавателни съдове или самолети под тяхно знаме, независимо дали произхождат им е или не е от териториите на държавите-членки.

2. Забранява се също:

а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, свързани с изделията, посочени в параграф 1, или с доставката, производството, поддръжката и употребата на такива изделия на физически или юридически лица, образувания или органи в Судан или Южен Судан или за употреба в Судан или Южен Судан;

б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързани с изделията, посочени в параграф 1, включително и по-специално предоставянето на безвъзмездни средства, заеми и застраховане на експортни кредити за всякакъв вид продажба, доставка, трансфер или износ на такива изделия или за предоставянето на свързани с тях техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, на физически или юридически лица, образувания или органи в Судан или Южен Судан или за употреба в Судан или Южен Судан;

в) съзнателното и умишлено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в буква а) или б).

Член 5

1. Член 4 не се прилага за:

а) продажбата, доставката, трансфера или износа на несмъртоносно военно оборудване, предназначено единствено за хуманитарни цели, за мониторинг на спазването на правата на човека, за защитни цели или за програми за институционално изграждане, реализирани от Организацията на обединените нации (ООН), Африканския съюз, Европейския съюз, а също така и за материалите, предназначени за операции на Европейския съюз, ООН и Африканския съюз за управление на кризи;

б) продажбата, доставката, трансфера или износа на небойни превозни средства, произведени или оборудвани с материали за осигуряване на балистична защита, предназначени единствено за осигуряване на защита на персонала на Европейския съюз и неговите държави-членки в Судан или Южен Судан;

в) предоставянето на техническа помощ, брокерски услуги и други услуги, свързани с такова оборудване или такива програми и операции;

- г) предоставянето на финансиране и финансова помощ за такова оборудване или такива програми и операции;
- д) продажбата, доставката, трансфера или износа на оборудване за разминиране и на материали, които се използват при операции за разминиране;
- е) предоставянето на техническа помощ, брокерски и други услуги и финансова помощ, и продажба, доставки, трансфер или износ в подкрепа на прилагането на Всеобхватното мирно споразумение;
- ж) продажбата, доставката, трансфера или износа на несмъртоносно военно оборудване, предназначено единствено за подпомагане на процеса на реформа в областта на сигурността в Южен Судан, както и предоставянето на финансиране, финансова помощ или техническа помощ, свързани с такова оборудване;

при условие че такива доставки са предварително одобрени от компетентния орган на съответната държава-членка.

2. Член 4 не се прилага и за защитните облекла, включително бронираните жилетки и военните каски, временно изнасяни за Судан или Южен Судан от персонала на ООН, персонала на Европейския съюз или неговите държави-членки, представителите на медиите и работниците в хуманитарната област и областта на развитието, както и свързания с тях персонал, само за тяхна лична употреба.

3. Държавите-членки преценяват доставките по настоящия член за всеки отделен случай, като вземат надлежно предвид критериите, заложи в Обща позиция 2008/944/ОВППС от 8 декември 2008 г. определяща общи правила за режим на контрол върху военни технологии и оборудване⁽¹⁾. Държавите-членки изискват адекватни защитни мерки срещу злоупотреба с разрешенията, давани по настоящия член, и когато е уместно, приемат разпоредби за репатриране на оборудването.

Член 6

Съветът съставя списъка, съдържащ се в приложението, и внася промени в него на базата на решенията, взети от Комитета по санкциите.

Член 7

1. Когато Съветът за сигурност на ООН или Комитетът по санкциите включва в списъка лице или образувание, Съветът включва това лице или образувание в приложението. Съветът уведомява засегнатото лице или образувание за решението си, включително за основанията за включването му в списъка, или

пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да предостави възможност на това лице или образувание да представи възражения.

2. Когато се представят възражения или нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и съответно уведомява засегнатото лице или образувание.

Член 8

1. В приложението се съдържат основанията за включване в списъка на изброените в него лица и образувания, предоставени от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите.

2. В приложението се съдържа също информация, ако такава е налична, предоставена от Съвета за сигурност или от Комитета по санкциите, която е необходима за идентифициране на засегнатите лица или образувания. По отношение на лицата в информацията може да се включват имената, включително псевдоними, датата и мястото на раждане, гражданството, номерът на паспорта и на картата за самоличност, полът, адресът, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на образуванията данните могат да включват наименованието, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност. Приложението включва също така дата на посочване от Съвета за сигурност или от Комитета по санкциите.

Член 9

1. Мерките, посочени в членове 2 и 3, се преразглеждат до 19 юли 2012 г. предвид решенията на Съвета за сигурност на ООН относно положението в Судан.

2. Мерките, посочени в член 4, се преразглеждат до датата, посочена в параграф 1 от настоящия член, и на всеки 12 месеца след това. Те се отменят, ако Съветът счете, че техните цели са изпълнени.

Член 10

Обща позиция 2005/411/ОВППС се отменя.

Член 11

Настоящото решение влиза в сила от датата на приемането му.

Съставено в Брюксел на 18 юли 2011 година.

За Съвета
Председател
С. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 335, 13.12.2008 г., стр. 99.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА ЛИЦАТА И ОБРАЗОВАНИЯТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 1 И 3

1. Фамилия, собствено(и) име(на): ELHASSAN Gaffar Mohamed
Друга информация: генерал-майор и командващ Западния военен регион към Въоръжените сили на Судан
Дата на посочване от ООН: 25 април 2006 г.
 2. Фамилия, собствено(и) име(на): HILAL Sheikh Musa
Друга информация: върховен вожд на племето Jalul в Северен Дарфур
Дата на посочване от ООН: 25 април 2006 г.
 3. Фамилия, собствено(и) име(на): SHANT Adam Yacub
Друга информация: командващ Суданската освободителна армия
Дата на посочване от ООН: 25 април 2006 г.
 4. Фамилия, собствено(и) име(на): BADRI Gabriel Abdul Kareem
Друга информация: полеви командир на Националното движение за реформа и развитие
Дата на посочване от ООН: 25 април 2006 г.
-